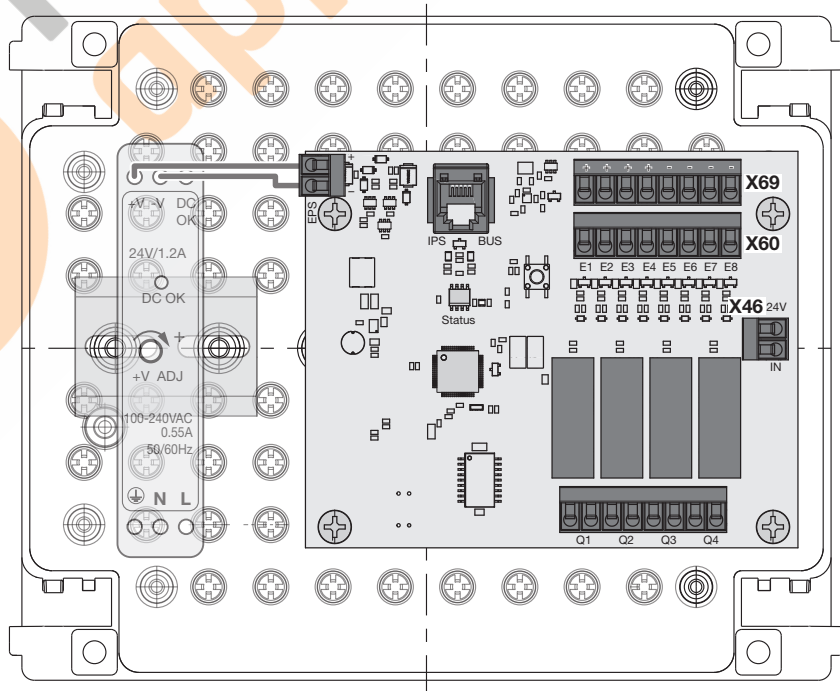
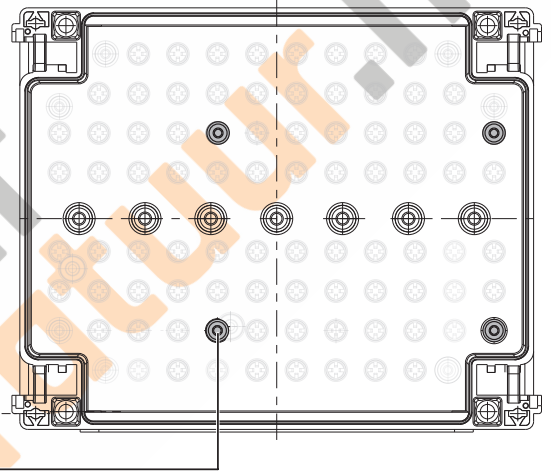
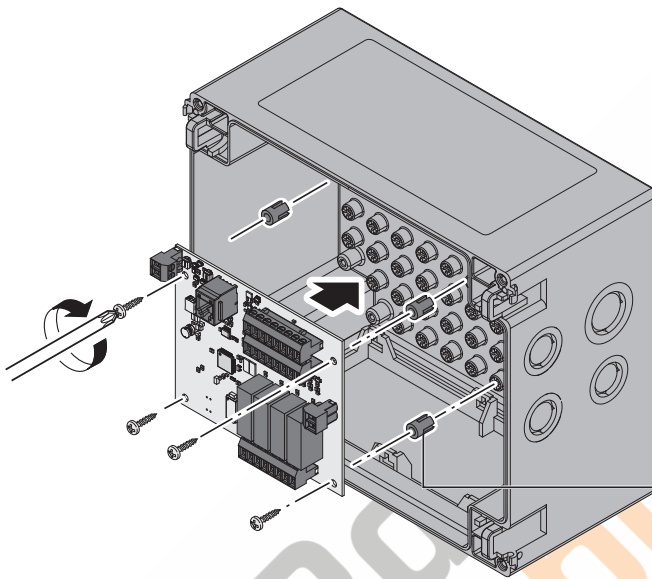
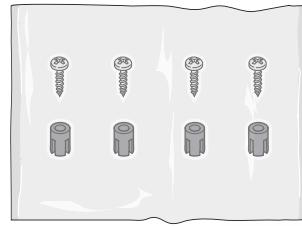
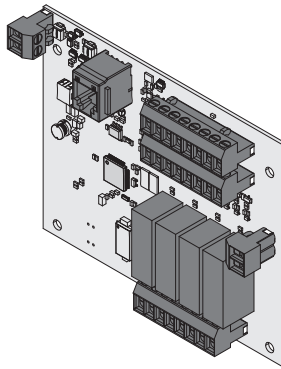
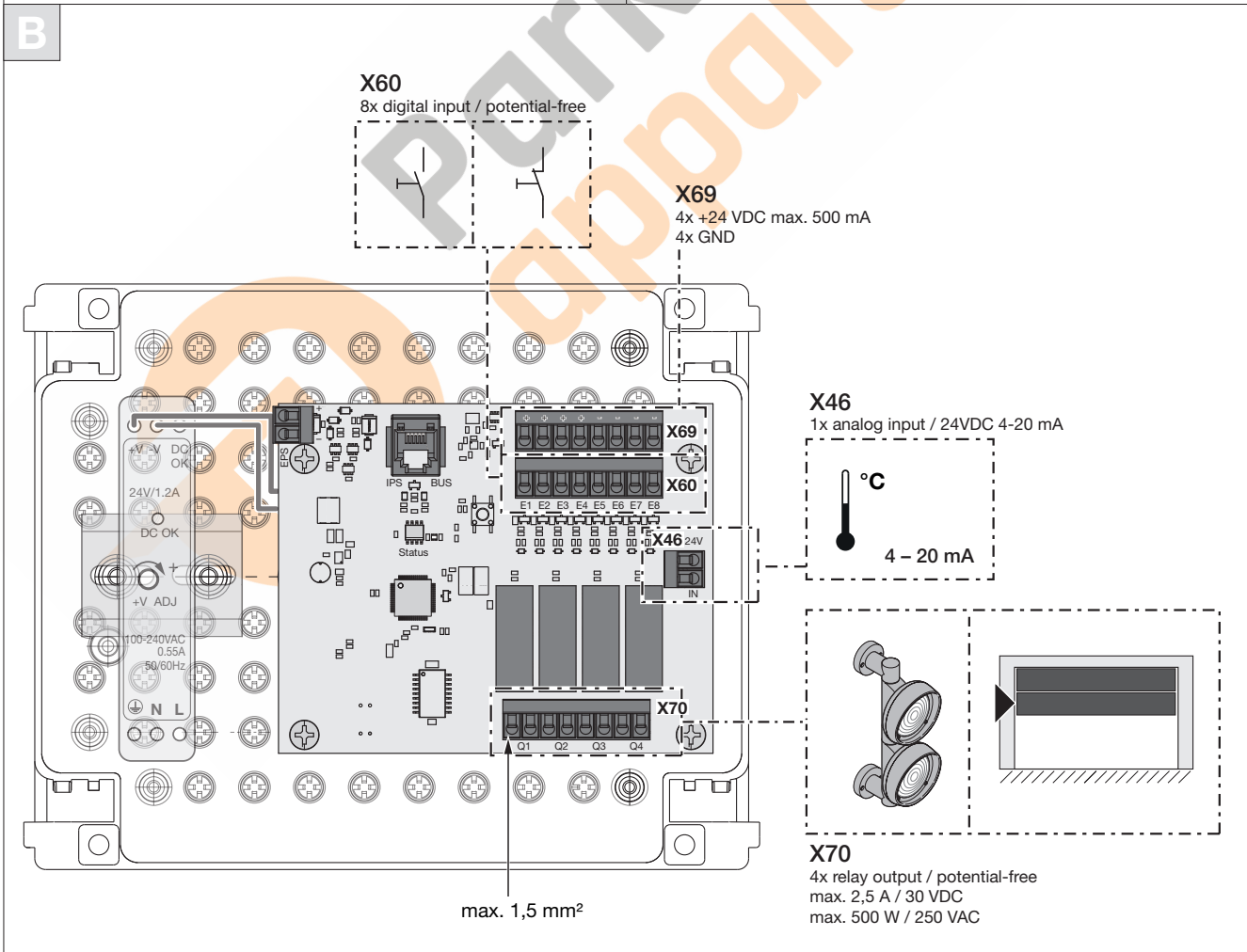
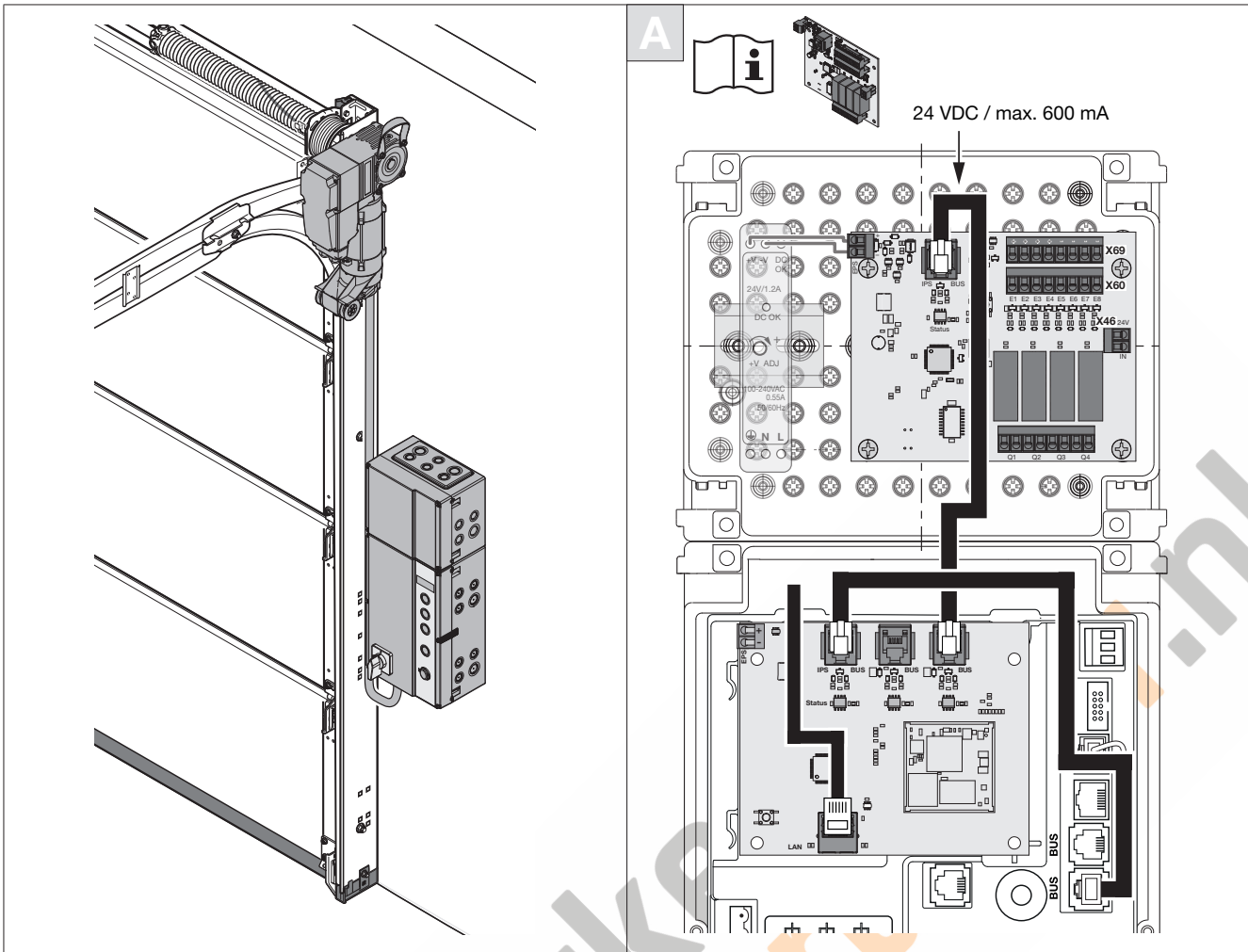




PH2





DEUTSCH

⚠️ GEFAHR

Bei Kontakt mit der Netzspannung besteht die Gefahr eines tödlichen Stromschlags.

Beachten Sie daher unbedingt folgende Hinweise:

- ▶ Schalten Sie die Anlage spannungsfrei und sichern Sie sie gegen unbefugtes Wiedereinschalten.

ACHTUNG

Beschädigungen durch falsche Elektroinstallation

Eine falsche Installation kann zu Beschädigungen führen. Beachten Sie daher unbedingt nachfolgende Hinweise.

- ▶ Führen Sie die elektrischen Anschlussleitungen immer von unten in das Steuerungsgehäuse ein.
- ▶ Verlegen Sie die Steuerleitungen des Antriebs in einem getrennten Installationssystem zu anderen Versorgungsleitungen mit Netzspannung. Sie vermeiden so Störungen.

Statusanzeige

Mit der Status-LED können Hinweise zu den angeschlossenen Geräten identifiziert werden.

Farbe	Anzeigeart	Hinweis
grün (GN)	blinkt konstant	Teilnehmer ist nicht angemeldet
	dauerhaft AN	Teilnehmer ist angemeldet
rot (RD)	blinkt 3 x	BUS-Scan wird durchgeführt

ENGLISH

⚠️ DANGER

Contact with the mains voltage presents the danger of a deadly electric shock.

For that reason, be sure to observe the following instructions:

- ▶ Disconnect the system from the mains supply and prevent it from being switched on again without authorisation.

ACHTUNG

Damage due to incorrect electrical installation

Incorrect installation could result in damage. Therefore, be sure to observe the following instructions.

- ▶ Always feed the electrical connecting leads into the control housing from below.
- ▶ To prevent malfunctions, lay the operator connection cables in an installation system that is separate from other supply cables with mains voltage. This will prevent malfunctions.

Status display

The status LED identifies information related to connected devices.

Colour	Display type	Notice
Green (GN)	Constant flashing	Participant is not registered
	ON continuously	Participant is registered
Red (RD)	Flashes 3 x	Performing BUS scan

FRANÇAIS

⚠️ DANGER

Tout contact avec la tension secteur peut entraîner une décharge électrique mortelle.

Par conséquent, respectez impérativement les remarques suivantes :

- ▶ Mettez l'installation hors tension et protégez-la de toute remise en marche intempestive.

ATTENTION

Endommagements dus à une installation électrique incorrecte

Une installation incorrecte peut provoquer des dommages. Par conséquent, respectez impérativement les consignes suivantes.

- ▶ Insérez toujours les câbles de raccordement électriques par le bas dans le boîtier de commande.
- ▶ Posez les câbles de commande de la motorisation dans un système d'installation séparé des autres câbles d'alimentation sous tension secteur. Vous éviterez ainsi tout dysfonctionnement.

Affichage de statut

Cette statut LED permet d'identifier des indications concernant les appareils connectés.

Couleur	Type d'affichage	Avis
Vert (GN)	Clignote en permanence	Participant non connecté
	Allumée en permanence	Participant connecté
Rouge (RD)	Clignote 3 x	Scan BUS en cours d'exécution

ESPAÑOL

⚠️ PELIGRO

En caso de contacto con la tensión de red, existe peligro de electrocución.

Por este motivo, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- ▶ Desconecte la instalación de la tensión y asegúrese de que no pueda ser reconectada accidentalmente.

ATENCIÓN

Daños debidos a una instalación eléctrica incorrecta

En caso de una instalación incorrecta se pueden producir daños. Por ello, tenga en cuenta las siguientes indicaciones.

- ▶ Introduzca los cables de conexión eléctrica en la carcasa del cuadro de maniobra siempre desde abajo.
- ▶ Tienda los cables de control del cuadro de maniobra del automatismo en un sistema de instalación separado a otros cables de alimentación con tensión de red. De esta manera evitará averías.

Indicación de estado

Con indicación de LED se pueden identificar avisos de los dispositivos conectados.

Color	Modo de visualización	Aviso
Verde (GN)	Parpadeo constante	El dispositivo no está registrado
	Encendido constantemente	El dispositivo está registrado
Rojo (RD)	parpadea 3 veces	Se realiza un escaneo de BUS

РУССКИЙ

⚠️ ОПАСНО

При контакте с напряжением сети существует опасность получить смертельный электрический удар.

Обязательно соблюдайте следующие указания:

- ▶ Перед выполнением любых электрических работ отключите установку от источника питания и примите меры, исключающие ее случайное повторное включение.

ВНИМАНИЕ

Повреждения вследствие неправильного электромонтажа

Неправильный электромонтаж может повлечь за собой повреждения. Поэтому необходимо обратить внимание на следующие указания.

- ▶ Соединительные провода должны всегда входить в корпус блока управления снизу.
- ▶ Прокладывайте кабели привода в системе проводки, отдельной от других питающих проводов с сетевым напряжением. Таким образом можно избежать неисправностей и сбоев в работе.

Индикация состояния

С помощью этого светодиода можно идентифицировать уведомления на подключенных устройствах.

Цвет	Вид индикации	Уведомление
Зеленый (GN)	Мигает постоянно	Компонент не зарегистрирован
	Постоянно ВКЛ	Компонент зарегистрирован
Красный (RD)	Мигает 3 раза	Производится сканирование шины BUS

NEDERLANDS

GEVAAR

Bij contact met de netspanning bestaat het risico op een elektrische schok.

Neem daarom altijd de volgende instructies in acht:

- ▶ Schakel de installatie spanningsvrij en beveilig deze tegen onbevoegd opnieuw inschakelen.

OPGELET

Beschadigingen door verkeerde elektrische installatie

Een verkeerde installatie van de aandrijving kan leiden tot beschadigingen. Let daarvoor altijd op de volgende aanwijzingen.

- ▶ Voer de elektrische aansluitkabels altijd aan de onderzijde van de besturingsbehuizing in.
- ▶ Leg de besturingskabels van de aandrijving in een gescheiden installatiesysteem van de andere voedingskabels met netspanning. U vermijdt daardoor storingen.

Statusweergave

De status led kan worden gebruikt om aanwijzingen over de aangesloten apparaten te identificeren.

Kleur	Weergavetype	Opmerking
groen (GN)	knippert constant	Deelnemer is niet aangemeld
	continu AAN	Deelnemer is aangemeld
rood (RD)	knippert 3 x	BUS-scan wordt uitgevoerd

ITALIANO

PERICOLO

In caso di contatto con la tensione di rete sussiste il pericolo di folgorazione.

Osservare assolutamente le seguenti indicazioni:

- ▶ Togliere l'alimentazione elettrica dell'impianto e prevenirne una riaccensione accidentale.

ATTENZIONE

Danneggiamenti dovuti a installazione elettrica errata

Un'installazione errata può causare danni. Pertanto, rispettare assolutamente i seguenti avvisi.

- ▶ Inserire i cavi di collegamento elettrici nell'alloggiamento della centralina di comando partendo sempre dal basso.
- ▶ Posare le linee di comando della motorizzazione in un sistema di installazione separato rispetto alle altre linee di alimentazione con tensione di rete. In questo modo si evitano anomalie.

Display di stato

Grazie a questo stato LED è possibile identificare avvisi riguardanti i dispositivi connessi.

Colore	Modalità di visualizzazione	Avviso
verde (GN)	lampeggia costantemente	Il componente non è registrato
	ON permanente	Il componente è registrato
rosso (RD)	lampeggia 3 x	Viene eseguita la scansione del BUS

PORTUGUÊS

PERIGO

No caso de contacto com a tensão de rede, existe o perigo de um choque elétrico mortal.

Por essa razão, tenha em atenção as seguintes instruções:

- ▶ Desligue o sistema da tensão e proteja-o contra um novo arranque não autorizado.

ATENÇÃO

Danos devido a uma instalação elétrica incorreta

Uma instalação incorreta pode levar a danos. Por essa razão, tenha em atenção as seguintes indicações.

- ▶ Introduza as linhas de ligação elétricas sempre pela parte inferior da caixa do comando.
- ▶ Instale as linhas de comando do automatismo num sistema de instalação separado em relação a outras linhas de abastecimento com tensão de rede. Desta forma, evita avarias.

Indicação de estado

Com estado LED é possível identificar avisos relativos aos equipamentos ligados.

Cor	Modo de indicação	Aviso
verde (GN)	pisca de forma constante	Componente não está conectado
	permanentemente LIGADO	Componente está conectado
vermelho (RD)	pisca 3 x	A realizar scan de BUS

POLSKI

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Kontakt z napięciem sieciowym grozi śmiertelnym porażeniem prądem.

Dlatego prosimy bezwzględnie stosować się do poniższych wskazówek:

- ▶ Odłączyć mechanizm od napięcia i zabezpieczyć przed włączeniem przez nieuprawnione osoby.

UWAGA

Uszkodzenia wskutek nieprawidłowej instalacji elektrycznej

Nieprawidłowo wykonana instalacja grozi uszkodzeniem bramy. W związku z tym należy bezwzględnie przestrzegać poniższych wskazówek.

- ▶ Elektryczne przewody przyłączeniowe należy wprowadzać od dołu obudowy sterowania.
- ▶ Przewody sterowania napędu należy ułożyć w systemie instalacyjnym oddzielnym od innych przewodów zasilających pod napięciem sieciowym. To rozwiązanie stosuje się w celu uniknięcia zakłóceń.

Wskaźnik statusu

Dioda statusu ta informuje o stanie podłączonych urządzeń.

Kolor	Sposób sygnalizacji	Znaczenie
zielony (GN)	ciągłe miganie	Nie zarejestrowano urządzenia
	cały czas włączona	Zarejestrowano urządzenie
czerwony (RD)	miga 3 x	Trwa skanowanie magistrali (BUS-Scan)

MAGYAR

⚠ VESZÉLY

A hálózati feszültséggel való érintkezés során fennáll a halálos áramütés veszélye.

Ezért feltétlenül vegye figyelembe a következő utasításokat:

- ▶ Feszültségmentesítse a berendezést, és biztosítsa azt az illetéktelen visszakapcsolás ellen.

FIGYELEM

Sérülések a hibás elektromos telepítés miatt

Egy hibásan elvégzett installáció sérüléseket okozhat. Ezért a következő utasításokat feltétlenül vegye figyelembe.

- ▶ Az elektromos csatlakoztató vezetékeket mindig alulról vezesse a vezérlésházba.
- ▶ A meghajtás vezérlő vezetékeit elkülönített installációs rendszerben vezesse a hálózati feszültség tápvezetékeitől. Így elkerülheti a zavarokat.

Állapotkijelzés

Ezen LED segítségével lehet a csatlakoztatott eszközök utasításait azonosítani.

Szín	Kijelzés módja	Megjegyzés
zöld (GN)	folyamatosan villog	Nincs regisztrált eszköz
	tartósan BE	Eszköz regisztrálva
piros (RD)	3 x villog	BUS-Scan szkennelés végrehajtása

ČESKY

⚠ NEBEZPEČÍ

Při kontaktu se síťovým napětím hrozí nebezpečí smrtelného úrazu elektrickým proudem.

Dodržujte proto bezpodmínečně následující pokyny:

- ▶ Vypněte zařízení tak, aby bylo bez napětí, a zajistěte proti neoprávněnému zapnutí.

POZOR

Poškození způsobená nesprávnou elektroinstalací

Nesprávná instalace může vést k poškozením. Proto v každém případě dodržujte následující pokyny.

- ▶ Elektrické připojovací kabely vedte do skříně řídicí jednotky vždy zespodu.
- ▶ Řídicí vedení pohonu pokládejte do instalačního systému odděleného od napájecích vedení se síťovým napětím. Vyhněte se tak poruchám.

Indikace stavu

Pomocí stavu LED je možné identifikovat upozornění související s připojenými zařízeními.

Barva	Způsob indikace	Význam
zelená (GN)	soustavně bliká	zařízení není přihlášeno
	trvale svítí	zařízení je přihlášeno
červená (RD)	blikne 3 x	probíhá skenování BUS

SLOVENSKO

⚠ NEVARNOST

V primeru dotika z omrežno napetostjo obstaja nevarnost smrtnega udara z električnim tokom.

Zato nujno upoštevajte naslednje napotke:

- ▶ Izklopite napravo iz omrežja in jo zavarujte pred nedovoljenim ponovnim vklopom.

POZOR

Poškodbe zaradi napačne električne inštalacije

Napačna inštalacija lahko povzroči poškodbe. Nato nujno upoštevajte naslednja obvestila.

- ▶ Električne priključne kable morate vedno vpeljati v krmilno ohišje od spodaj.
- ▶ Položite krmilne vode pogona v inštalacijskem sistemu, ločenem od drugih napajalnih kablov z omrežno napetostjo. Tako boste preprečili motnje.

Prikaz statusa

S to diodo statusa LED lahko identificirate opozorila glede priključenih naprav.

Barva	Način prikaza	Obvestilo
zelená (GN)	utrípa neprekinjeno	nobena komponenta ni registrirana
	trajno VKLOPNJEN	komponenta je registrirana
rdeča (RD)	utripne 3 x	BUS-Scan se izvaja

NORSK

⚠ FARE

Kontakt med nettspenningen kan medføre fare for dødelig elektrisk støt.

Derfor er det svært viktig at du tar hensyn til følgende merknader:

- ▶ Koble anlegget fra strømforsyningen og sikre det mot uautorisert omstart.

NB

Skader på grunn av feil elektroinstallasjon

Feil installasjon kan føre til skader. Det er derfor viktig å ta hensyn til følgende merknader.

- ▶ De elektriske tilslutningsledningene skal alltid føres inn i styreskapet nedenfra.
- ▶ Legg motorens styreledninger i et installasjonssystem som er adskilt fra andre forsyningsledninger med nettspenning. På denne måten unngår du funksjonsfeil.

Statusvisning		
Med denne status LED-en kan tilstander på de tilkoblede enhetene identificeres.		
Farge	Visning	Les dette
grønn (GN)	blinker konstant	Deltakeren er ikke registrert
	konstant PÅ	Deltakeren er registrert
rød (RD)	blinker 3 x	BUS-skanning utføres

SVENSKA

⚠ FARA

Det finns risk för livshotande elstötar om man kommer i kontakt med nätspänningen.

Observera därför ovillkorligen följande anvisningar:

- ▶ Koppla från spänningen i systemet och se till att den inte kan kopplas till igen av misstag.

OBS

Skador p.g.a. felaktig elinstallation

En felaktig installation kan orsaka skador. Följ därför följande anvisningar.

- ▶ Dra alltid in de elektriska anslutningskablarna i styrenhetskåpan underifrån.
- ▶ Dra drivenhetens styrkablar i ett installationssystem som är avskilt från försörjningskablar med nätspänning. På så sätt undviker man störningar.

Statusindikering		
Med denna status LED kan anvisningar identifieras i anslutna enheter.		
Färg	Indikeringstyp	OBS
grön (GN)	blinker konstant	Deltagare är inte rapporterad
	kontinuerligt PÅ	Deltagaren är rapporterad
röd (RD)	blinker 3 x	Bus-skanning genomförs

SUOMI

⚠ VAARA

Verkköjännitteeseen koskeminen aiheuttaa hengenvaarallisen sähköiskun.

Noudata siksi ehdottomasti seuraavia huomautuksia:

- ▶ Kytke laitteisto jännitteettömään tilaan ja suoja se luvattoman päällekytkennän varalta.

HUOM

Virheellisestä sähköasennuksesta aiheutuvat vauriot

Virheellinen asennus voi aiheuttaa vaurioita. Noudata siksi ehdottomasti seuraavia huomautuksia.

- ▶ Sähkön syöttökaapelit on aina vietävä ohjauslaitteen kotelon sisään alhaaltapäin.
- ▶ Häiriöiden välttämiseksi käyttölaitteen ohjauskaapelit on asennettava muista huoltojohdoista erilliseen asennusjärjestelmän ja yhdistettävä verkkojännitteeseen. Näin voidaan välttää häiriöitä.

Tilailmoitus		
Tällä LED-merkkivalolla voidaan tunnistaa liitettyjen laitteiden huomautuksia.		
Väri	Näyttölaite	Huomautus
vihreä (GN)	vilkkuu jatkuvasti	Laite ei ole kirjautuneena sisään
	jatkuvasti PÄÄLLÄ	Laite on kirjautunut sisään
punainen (RD)	vilkkuu 3 x	VÄYLÄ-skannaus suoritetaan

DANSK

⚠ FARE

Der er fare for dødeligt strømstød ved kontakt med netspændingen.

Overhold derfor ubetinget følgende anvisninger:

- ▶ Afbryd spændingsforsyningen til anlægget, og foretag sikring mod utilsigtet genindkobling.

OBS

Skader som følge af forkert elektrisk installation

Forkert installation kan medføre skader. Overhold derfor ubetinget nedenstående anvisninger.

- ▶ De elektriske tilslutningsledninger skal altid sættes ind i styringshuset nedefra.
- ▶ Læg åbnerens styreledninger i et separat installationssystem, adskilt fra andre forsyningsledninger med netspænding. Dermed undgår du forstyrrelser / fejl.

Statusvisning		
Med denne status LED kan anvisninger til de tilsluttede apparater identificeres.		
Farve	Visningsform	Info
Grøn (GN)	Blinker konstant	Deltageren er ikke tilmeldt
	Permanent TIL	Deltageren er tilmeldt
Rød (RD)	Blinker 3 x	BUS-scan udføres

SLOVENSKY

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Pri kontakte so sieťovým napätím hrozí nebezpečenstvo smrteľného zásahu elektrickým prúdom.

Bezpodmienečne preto dodržujte nasledujúce pokyny:

- ▶ Odpojte zariadenie od napätia a zaistite ho proti neoprávnenému opätovnému zapnutiu.

POZOR

Poškodenia spôsobené nesprávnou elektroinštaláciou

Nesprávna inštalácia môže viesť k poškodeniam. Bezpodmienečne preto dodržujte nasledujúce pokyny.

- ▶ Elektrické pripojovacie vedenia zavádzajte do skrine ovládania vždy zospodu.
- ▶ Riadiace vedenia pohonu pokladajte v inštaláčnom systéme oddelenom od ostatných napájacích vedení so sieťovým napätím. Zabráňte tak rušeniam.

Zobrazenie stavu		
Pomocou tejto stavová LED diódy je možné identifikovať upozornenia vzťahujúce sa na pripojené zariadenia.		
Farba	Druh zobrazenia	Upozornenie
zelená (GN)	bliká nepretržite	Komponent nie je prihlásený
	trvalo svieti	Komponent je prihlásený
červená (RD)	bliká 3 x	Prebieha skenovanie zbernice

TÜRKÇE

⚠ TEHLİKE

Şebeke gerilimine temas edilmesii, ölümcül elektrik çarpmasina neden olabilir.

Bunun için aşağıdaki duyurulara mutlaka uyun:

- ▶ Sistemi elektriksiz duruma getirin ve tekrar çalıştırmaya karşı emniyete alın.

DİKKAT

Yanlış elektrik kurulumu nedeniyle hasarlar

Yanlış kurulum hasarlara yol açabilir. Bu nedenle aşağıdaki duyuruları mutlaka dikkate alın.

- ▶ Elektrik bağlantı hatlarını daima aşağıdan kumanda gövdesine geçirin.
- ▶ Motorun kumanda hatlarını, diğer şebeke gerilimli besleme hatlarından ayrı izolasyon sisteminde döşeyin. Böylece arızaları önleyebilirsiniz.

Durum göstergesi

Bu durum LED'i vasıtasıyla, bağlı cihazlara dair bilgiler tanımlanabilir.

Renk	Gösterim tipi	Duyuru
Yeşil (GN)	Sürekli yanıp söner	Katılımcı oturma açmamış
	Sabit AÇIK	Katılımcı oturma açmış
Kırmızı (RD)	3 x yanıp söner	BUS taraması gerçekleştiriliyor

LIETUVIŲ KALBA

⚠ PAVOJUS

Įvykus kontaktui su tinklo įtampa kyla mirtino elektros smūgio pavojus.

Todėl laikykitės šių pranešimų:

- ▶ Atjunkite nuo sistemos įtampą ir apsaugokite ją nuo nesankcionuoto įjungimo.

DĖMESIO

Pažeidimai dėl netinkamos elektros instaliacijos

Dėl netinkamo įrengimo galimi pažeidimai. Todėl būtinai laikykitės toliau pateiktų pranešimų.

- ▶ Elektros prijungimo laidus į valdiklio korpusą visada kiškite iš apačios.
- ▶ Nutieskite pavaros valdymo laidus atskiroje instaliacijos sistemoje kitų maitinimo laidų su tinklo įtampa link. Taip išvengsite sutrikimų.

Būsenos rodmuo

Šis šviesadiodis suteikia informacijos ir leidžia atpažinti prijungtų prietaisų klaidas.

Spalva	Rodmens tipas	Pastaba
žalias (GN)	nuolat mirksi	komponentas neprijungtas
	nuolat dega	komponentas prijungtas
raudonas (RD)	sumirksi 3 kartus	MAGISTRALĖ tikrinama

EESTI

⚠ OHT

Toitepingega kokkupuutel on oht saada surmav elektrilõhk.

Seetõttu järgige tingimata järgmisi juhiseid.

- ▶ Eemaldage seade elektrivõrgust ning võtke kasutusele meetmed volitamata uuesti sisse lülitamise vastu.

TÄHELEPANU

Valesti loodud elektriühendustest tingitud kahjustused

Valesti ühendamine võib põhjustada kahjustusi. Järgige seepärast tingimata alljärgnevat juhiseid.

- ▶ Viige ühenduskaablid juhtseadme korpusesse alati altpoolt.
- ▶ Paigaldage ajami juhtkaablid teistest toitepingega kaablitest eraldi. Nõnda väldite häireid seadme töös.

Olekunāit

Selle oleku-LED-i abil saab tuvastada ühendatud seadmete teatiseid.

Vārv	Kuva liik	Mārkus
roheline (GN)	vilgub pidevalt	Osaleja pole registreeritud
	põleb pidevalt	Osaleja on registreeritud
punane (RD)	vilgub 3 x	Toimub BUS-Scan

LATVIEŠU VALODA

⚠ BĪSTAMI

Ja saskaras ar tīkla spriegumu, pastāv risks gūt nāvējošu strāvas triecienu.

Tāpēc obligāti ievērojiet tālāk sniegtās norādes.

- ▶ Pārtrauciet iekārtai sprieguma padevi un nodrošiniet to pret neatļautu atkārtotu ieslēgšanu.

UZMANĪBU

Bojājumi nepareizas elektroinstalācijas dēļ

Nepareiza instalācija var izraisīt bojājumus. Tāpēc obligāti ievērojiet tālāk sniegtās norādes.

- ▶ Strāvas pieslēguma vadus vadības ierīces korpusā vienmēr ievietojiet no apakšas.
- ▶ Piedziņas vadības kabelus izvietojiet atsevišķā instalāciju sistēmā, kas nepārklājas ar elektroīkla sprieguma padeves vadiem. Tādējādi tiks novērsti traucējumi.

Stāvokļa indikators

Ar šo statusa gaismas diodi var identificēt pieslēgto ierīču norādījumus.

Krāsa	Indikācijas veids	Norāde
zaļa (GN)	pastāvīgi mirgo	komponents nav reģistrēts
	pastāvīgi deg	komponents ir reģistrēts
sarkana (RD)	mirgo 3 x	notiek kopnes skenēšana

HRVATSKI

⚠ OPASNOST

U slučaju dodira s mrežnim naponom postoji opasnost od smrtonosnog strujnog udara.

Stoga se obavezno pridržavajte sljedećih napomena:

- ▶ Isključite sustav iz struje i osigurajte ga, od neovlaštenog ponovnog uključanja.

PAŽNJA

Oštećenja uzrokovana pogrešnom električnom instalacijom

Pogrešna instalacija može uzrokovati oštećenja. Stoga se obavezno pridržavajte napomena koje slijede.

- ▶ Strujne priključke u upravljačkoj kutiji uvijek spajajte odozdo.
- ▶ Položite vodove upravljanja pogonom u instalacijski sustav odvojen od vodova napajanja. Tako ćete izbjeći smetnje.

Prikaz statusa

Tim se LED indikator mogu identificirati napomene priključenih uređaja.

Boja	Način prikaza	Napomena
zelená (GN)	neprestano treperi	sudionik nije prijavljen
	trajno UKLJ.	sudionik je prijavljen
crvena (RD)	treperi 3 x	vrši se BUS-skeniranje

⚠ OPASNOST

Prilikom dodira mrežnog napona postoji opasnost od smrtonosnog strujnog udara.

Zbog toga obavezno obratite pažnju na sledeće napomene:

- ▶ Isključite uređaj iz napajanja i osigurajte ga od neovlašćenog ponovnog uključivanja.

PAŽNJA

Oštećenja zbog pogrešne elektroinstalacije

Pogrešna instalacija može dovesti do oštećenja. Zbog toga obavezno obratite pažnju na sledeće napomene.

- ▶ Uvek uvodite priključne kablove odzdo u kućište upravljačke kutije.
- ▶ Postavite upravljački vod motora u odvojenom sistemu instalacije u odnosu na druge napojne vodove sa mrežnim naponom. Na taj način sprečavate smetnje.

Prikaz statusa

Sa ovim LED indikator za status mogu da se identifikuju napomene povezanih uređaja.

Boja	Vrsta prikaza	Napomena
zeleno (GN)	trepće konstantno	Učesnik nije prijavljen
	neprekidno SVETLI	Učesnik je prijavljen
crveno (RD)	trepće 3 x	Sprovodi se BUS-skeniranje

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Σε περίπτωση επαφής με την τάση δικτύου, υφίσταται κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία.

Γι' αυτό, λαμβάνετε υπόψη σας τις παρακάτω ειδοποιήσεις:

- ▶ Διακόψτε την τροφοδοσία ρεύματος στο σύστημα και ασφαλίστε το έναντι μη εξουσιοδοτημένης επανενεργοποίησης.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Ζημιές από λανθασμένη ηλεκτρική εγκατάσταση

Η λανθασμένη εγκατάσταση ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα ζημιές. Συνεπώς, λάβετε οπωσδήποτε υπόψη τις παρακάτω ειδοποιήσεις.

- ▶ Εισαγάγετε τα ηλεκτρικά καλώδια σύνδεσης πάντα από κάτω στο περίβλημα του συστήματος ελέγχου.
- ▶ Τοποθετήστε τα καλώδια ελέγχου του μηχανισμού κίνησης σε ξεχωριστό σύστημα εγκατάστασης από τα άλλα καλώδια τροφοδοσίας με τάση δικτύου. Έτσι θα αποφύγετε βλάβες.

Ένδειξη κατάστασης

Με τη συγκεκριμένη λυχνία LED κατάστασης μπορούν να ταυτοποιηθούν ειδοποιήσεις σχετικά με τις συνδεδεμένες συσκευές.

Χρώμα	Τρόπος εμφάνισης	Ειδοποίηση
πράσινο (GN)	αναβοσβήνει διαρκώς	Ο συμμετέχων δεν έχει δηλωθεί
	διαρκώς αναμμένο	Ο συμμετέχων έχει δηλωθεί
κόκκινο (RD)	αναβοσβήνει 3 x	Εκτελείται σάρωση διαύλου

⚠ PERICOL

În cazul contactului cu tensiunea rețelei există pericolul electrocutării mortale.

Respectați prin urmare cu strictețe următoarele observații:

- ▶ Decuplați instalația de la alimentarea cu tensiune și asigurați-o contra repornirii neautorizate.

ATENȚIE

Deteriorări din cauza instalării electrice incorecte

O instalare incorectă poate conduce la deteriorări. În acest sens, respectați neapărat următoarele instrucțiuni.

- ▶ Cablurile electrice de conectare vor fi întotdeauna introduse în cutia tabloului de comandă din partea inferioară.
- ▶ Amplasați cablurile conectoare ale sistemului de acționare într-un sistem de instalații separat față de celelalte legături de alimentare cu energie electrică de la rețea. Evitați în acest fel posibile perturbări.

Indicator de stare

Prin intermediul acestui LED-ul de stare se pot identifica observații referitoare la ale aparatelor conectate.

Culoare	Modalitatea de indicare	Observație
verde (GN)	semnalizează constant	nu este înregistrată nicio componentă
	APRINS continuu	componenta este înregistrată
roșu (RD)	se aprinde intermitent de 3 ori	se efectuează scanarea BUS

⚠ ОПАСНОСТ

При влизане в контакт с мрежово напрежение съществува опасност от смъртоносен ток удар.

По тази причина непременно спазвайте следните указания:

- ▶ Прекъснете напрежението до съоръжението и обезопасете срещу неволното му повторно включване.

ВНИМАНИЕ

Повреди вследствие на некоректна електрическа инсталация

Некоректната инсталация може да доведе до повреди. По тази причина непременно спазвайте дадените по-долу указания.

- ▶ Въвеждайте електрическите присъединителни кабели в корпуса на управлението винаги отдолу нагоре.
- ▶ Полагайте управляващите кабели на задвижването в инсталационна система, отделена от останалите захранващи кабели с мрежово напрежение. Така ще избегнете смущения.

Индикация за статуса

С помощта на тези LED индикацията за статуса сигнали могат да се идентифицират указанията отнасящи се до свързаните устройства.

Цвят	Вид индикация	Указание
зелено (GN)	мига непрекъснато	устройството не е регистрирано
	продължително светеща	устройството е регистрирано
червено (RD)	мига 3 пъти	извършва се сканиране на BUS

